HACKERLILY HIPSURFER

Hip Seat Baby Carrier & Bum Bag

Australia's award-winning and doctor approved baby carrier supporting everyday up and down moments.

PRODUCT & SAFETY MANUAL

Parent Your Way, We've Got Your Back!



HACKERLILY HIPSURFER

PRODUCT DESCRIPTION

The HipSurfer is an award winning, strap-free, hipseat baby carrier that sits snuggly around your waist and absorbs the full weight of your child.

The ergonomic design and wide, padded waistband allows parents and grandparents to hold their child closer for longer and without pain or strain.

With an easy hop-on/hop-off design, it takes around 15 seconds to strap on so you can be soothing your child in no time.

The large storage compartment under the seat, retractable bottle holder and 3 extra pockets provides the ultimate in convenience.

The HipSurfer is fully customisable, with washable covers that protect your HipSurfer and come in a range of patterns and styles.

PRODUCT FEATURES

1. Wide, padded waistband belt for extra back support and comfort
2. Extra padded hip seat with non-slip pad for extra safety & security
3. Side pocket with a zip and slip for your phone, keys, money
4. Retractable mesh bottle holder behind the side pocket
5. Large storage compartment with two way zips fits travel essentials
6. Accessory loop for securing toys, dummies, hand sanitiser
7. Adjustable waistband extender supports 18-28, sold separately
8. Button and loop keeps HipSurfer folded compactly




4
3


8


5

HACKERLILY HIPSURFER

USE & CARE

DO NOT USE

- Until you have carefully read the entire Hackerlily HipSurfer Instruction Manual
- While cooking and cleaning which involve dangerous elements such as heat, fire or chemicals
- When balance or mobility is impaired due to exercise, alcohol, drowsiness, or medical conditions
- When driving, playing sport or in water

BEFORE USE

- Inspect HipSurfer carefully, ensuring all parts are in working order
- Read all instructions before placing child on the seat
- Consult a doctor first if pregnant or suffering other health conditions
- Failure to follow these warnings and instructions can result in death or serious injury

DURING USE

- Children under 6 months of age should face inwards at all times, unless breastfeeding
- Keep your arms around the child at all times and monitor closely
- Only use whilst standing stationary or walking slowly and carefully
- Be mindful of balance whilst leaning over
- Always bend at knees and keep child sitting upright at all times

WARRANTY

- Hackerlily warrants that our products are free from any manufacturing defects in material or workmanship for a period of one (1) year from the original date of purchase
- If you are in need of warranty or repair for a Hackerlily product, please contact us at hello@hackerlily.com or refer to the FAQ's section at hackerlily.com

CARE

VEGAN LEATHER HIPSURFER:

- Do not machine wash
- Wipe clean only with a damp microfiber cloth
- If your HipSurfer becomes wet, lay flat and air dry only

SOFT FABRIC HIPSURFER: (Cotton, Corduroy, Velvet, Polyester)

- Wash in cold water on a gentle cycle
- Do not soak or bleach
- Air dry only to ensure longevity

Recommended purchase of the HipSurfer Covers which protect and preserve your HipSurfer.


PIZZA BAR

HACKERLILY HIPSURFER

SAFE WEARING

FOR CHILDREN UP TO 3+ YEARS OR 20 KGS



Wrap the waist belt high around your waist with the hip seat positioned behind you, above your hips



Tighten and adjust the velcro strap for ultimate comfort. Wear high and firm for more back support and comfort



Slide the buckle through the safety loop on the belt before clicking the buckle into place. Fasten the strap further until it is snug around your waist



Spin the HipSurfer back to your front or side. Ensure that you feel comfortable before picking up baby. If you feel discomfort, remove baby and adjust



Place baby on the HipSurfer in a safe carrying position and ensure you hold baby at all times



The cover is easily attached and removed using the velcro straps. Do not change cover while carrying baby

Note: Carers of different body shapes have varying 'sweet spots' for carrying their child. If you don't find the HipSurfer comfortable to start with, try a few different positions and angles on your waist area. If you are struggling to find your most comfortable hip seat position, please reach out to us at hello@hackerlily.com

HACKERLILY HIPSURFER

CARRY POSITIONS

4 CARRY POSITIONS



0 - 3 YEARS

1 FEEDING & NURSING

Support baby with arm as you nurse or rock-to-sleep

! Only use while sitting or standing. Walking while feeding is not advised



4 MONTHS - 3 YEARS

2 FACE IN

Place child on hip seat with legs spread wide, straddling the hipseat

! Hold your arm around child at all times



6 MONTHS - 3 YEARS

3 SIDE CARRY

Place child on hipseat with legs spread wide, straddling the hipseat

! Hold your arm around child at all times



6 MONTHS - 3 YEARS

4 FACE OUT

Place child on hipseat with legs spread wide, straddling the hipseat

! Do not let baby sleep on hipseat. Keep your arm around child at all times



HACKERLILY

⚠ WARNING ⚠

Read and follow instructions in the Product & Safety manual before placing child on HipSurfer.
Keep one arm around child at ALL times

⚠ INSTRUCTIONS

From birth for feeding, rocking and settling support.
Use as a hipseat from 4 months to 3+ years, up to 20 kg.
Children under 6 months must face inwards.

To prevent fall injury:

- Keep one arm around child at ALL times
- Stop using the product if parts are missing or damaged
- Monitor your child at all times

⚠ FALL & CHOKE HAZARD

- Before placing baby on your HipSurfer, ensure the waist belt is secured by sliding strap under the elastic loop by the buckle. When you hear a CLICK sound, the buckle is safely locked
- Leaning, bending over or tripping can cause baby to fall

  Never bend at the waist, bend at your knees
- Do not use in or near water

⚠ WARNING

- Ensure your baby is positioned safely according to Hackerlily's instructions for use
- Failure to follow these warnings and the manufacturers instructions can result in death or serious injury
- If you nurse your baby in carrier always reposition after feeding so baby's face is not pressed against your body

EURP: Easy Access System Europe, Mustamäe tee 50, 10621 Tallinn, Estonia, easproject.com, +372 5696 8939, gpsr.requests@easproject.com
UKRP: Easy Access System UK Ltd, 251 Gray's Inn Road, London, WC1X 8QT, United Kingdom

الاستخدام والعناية

لا تُستخدم حاملة الخصر هيب سيرفر من هاكرليلي ✕

- حتى تقرئي بعناية دليل تعليمات استخدام حاملة الخصر هيب سيرفر من هاكرليلي بالكامل
- أثناء الطهي والتنظيف حيث تتعرضي لعناصر خطرة مثل الحرارة أو النار أو المواد الكيميائية
- وعندما يكون التوازن أو الحركة غير مستقرين بسبب التمارين الرياضية أو الكحول أو النعاس أو الحالات الطبية
- وأثناء القيادة أو ممارسة الرياضة أو التواجد في الماء

خلال الاستخدام ✓

- يجب أن يكون وجه الأطفال دون سن ٦ أشهر متجها للداخل دائمًا، إلا في حالة الرضاعة الطبيعية
- أبقي ذراعيك حول الطفل طوال الوقت وراقبه عن كثب
- يُستخدم فقط أثناء الوقوف بثبات أو المشي ببطء وحذر
- انتبهي لتوازنك عند الانحناء
- اثني ركبتيك دائمًا وحافظي على جلوس الطفل منتصبًا طوال الوقت

قبل الاستخدام ✓

- تفقدي حاملة الخصر هيب سيرفر من هاكرليلي بعناية، وتأكدي من سلامة جميع أجزائها
- اقرأي جميع التعليمات قبل وضع الطفل على المقعد
- استشيري الطبيب أولاً إذا كنت حاملاً أو تعانين من أي مشاكل صحية أخرى
- قد يؤدي عدم اتباع هذه التحذيرات والتعليمات إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة

الضمان ✓

- تضمن هاكرليلي خلو منتجاتها من أي عيوب تصنيعية في المواد أو الصنعة لمدة عام واحد (١) من تاريخ الشراء الأصلي
- إذا كنت بحاجة إلى ضمان أو إصلاح لأحد منتجات هاكرليلي، يُرجى التواصل معنا عبر البريد الإلكتروني hello@hackerlily.com أو الرجوع إلى قسم الأسئلة الشائعة على موقع hackerlily.com

العناية

حاملة الخصر هيب سيرفر من هاكرليلي من الجلد النباتي:

- لا تغسليها في الغسالة
- تُنظف بمسحها بقطعة قماش مبللة من الألياف الدقيقة فقط
- في حال تبلل حاملة الخصر هيب سيرفر من هاكرليلي ضعيها على سطح واتركيها لتجف في الهواء

هيب سيرفر من الأقمشة الناعمة (القطن، الكوردروي/المخمل المضلع، المخمل، البوليستر)

- تُنظف بمسحها بقطعة قماش
- تُغسل بالماء البارد على دورة غسيل لطيفة لا تُنقعيها في الماء ولا تُستخدمي معها مواد التبييض
- لا تُنقع في الماء ولا تُستخدم معها مواد التبييض

يُنصح بشراء أغطية حاملة الخصر هيب سيرفر من هاكرليلي التي تحمي وتحافظ على حاملة الخصر الخاصة بك

ارتداء حاملة الخصر هيب سيرفر من هاكرليلي بأمان

للأطفال حتى عمر ٣ سنوات فأكثر أو وزن ٢٠ كيلوغراماً

- أديري حاملة الخصر إلى الأمام أو الجانب. تأكد من شعورك بالراحة قبل حمل الطفل إذا شعرت بعدم الراحة، أخرجي الطفل من الحاملة واضبطيها
- ضعي الطفل على حاملة الخصر هيب سيرفر من هاكرليلي في وضعية حمل آمنة، وتأكد من حمل الطفل طوال الوقت
- يمكن تركيب الغطاء وإزالته بسهولة باستخدام أشرطة الفيلكرو. لا يجب تغيير الغطاء أثناء حمل الطفل
- لفي حزام الخصر عالياً حول خصرك مع وضع مقعد الورك خلفك، فوق وركيك
- شدي واضبطي حزام الفيلكرو للحصول على أقصى درجات الراحة. ارتديه عالياً وبثبات لمزيد من الدعم والراحة للظهر
- مرّي المشبك عبر حلقة الأمان الموجودة على الحزام قبل تثبيته في مكانه. ثم شدّي الحزام بإحكام حتى يصبح ثابتًا ومريحًا حول خصرك

ملاحظة : تختلف "النقاط المثالية" لحمل الطفل باختلاف أشكال جسم مقدمي الرعاية، إذا لم تجدي حاملة الخصر هيب سيرفر من هاكرليلي مريحة في البداية،فجربي بعض الأوضاع والزوايا المختلفة على منطقة الخصر. إذا كنت تواجهي صعوبة في إيجاد وضعية جلوس مريحة للورك، فيُرجى التواصل معنا عبر البريد الإلكتروني hello@hackerlily.com

مواقع حمل حاملة الخصر هيب سيرفر من هاكرليلي

١ الرضاعة والتغذية

من . إلى ٣ سنوات - ادعمي طفلك بذراعك أثناء الرضاعة أو الهز حتى ينام
تحذير: يُستخدم فقط أثناء الجلوس أو الوقوف. لا يُنصح بالمشي أثناء الرضاعة

٣ الحمل الجانبي

من ٦ أشهر إلى ٣ سنوات - ضع الطفل على مقعد الورك بحيث تكون ساقاه متباعدتين بشكل مريح على جانبي المقعد
تحذير: ضع ذراعك حول الطفل في جميع الأوقات

٢ وجه الطفل للداخل

من ٤ أشهر إلى ٣ سنوات - ضع الطفل على مقعد الورك بحيث تكون ساقاه متباعدتين بشكل مريح على جانبي المقعد
تحذير: ضع ذراعك حول الطفل في جميع الأوقات

٤ وجه الطفل للخارج

من ٦ أشهر إلى ٣ سنوات - ضع الطفل على مقعد الورك بحيث تكون ساقاه متباعدتين بشكل مريح على جانبي المقعد
تحذير: لا تدعي الطفل ينام على مقعد الورك. ضع ذراعك حول الطفل في جميع الأوقات

⚠ تحذير ⚠

اقرئي واتبعي تعليمات دليل المنتج والسلامة قبل وضع طفلك على مقعد هيب سيرفر أبقي ذراعًا واحدة حول طفلك دائمًا

⚠ التعليمات

يمكن استخدامه منذ الولادة لدعم الرضاعة وتهدئة الطفل وهزّه برفق. يُستخدم كمقعد ورك من عمر ٤ أشهر فأكثر حتى ٣ سنوات فأكثر، وبوزن يصل إلى ٢٠ كجم.
يجب أن يكون الأطفال دون سن ٦ أشهر في وضعية مواجهة للداخل

لمنع إصابات السقوط:

- أبقي ذراعًا واحدة حول الطفل دائمًا
- توقفي عن استخدام المنتج في حالة وجود أي أجزاء مفقودة أو تالفة
- راقب طفلك دائمًا

⚠ خطر السقوط والاختناق

- قبل وضع طفلك على حاملة هيب سيرفر، تأكدي من تثبيت حزام الخصر بتحريكه أسفل الحلقة المطاطية الموجودة بالمشبك
عند سماع صوت الطقطقة، تأكد من أن المشبك قد تم تثبيته بإحكام وأمان
- الاتكاء أو الانحناء للأمام أو التعثر قد يؤدي إلى سقوط الطفل
لا تنحني من الخصر، بل اثني ركبتيك عند الانحناء
- لا تستخدمي الحاملة في الماء أو بالقرب منه

⚠ تحذير

- تأكد من وضع طفلك بشكل آمن وفقًا لتعليمات استخدام هاكرليلي
- قد يؤدي عدم اتباع هذه التحذيرات وتعليمات الشركة المصنعة إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة
- إذا كنتِ تُرضعين طفلكِ في الحاملة، فاحرصي دائمًا على تغيير وضعيته بعد الرضاعة حتى لا يضغط وجه الطفل على جسمك

USO Y CUIDADO

NO USAR

- Hasta haber leído detenidamente el Manual de Instrucciones completo de Hackerlily HipSurfer.
- Mientras cocina o limpia utilizando elementos peligrosos, como fuentes de calor, fuego o productos químicos.
- Cuando el equilibrio o la movilidad se vean afectados por el ejercicio, el consumo de alcohol, la somnolencia o alguna condición médica.
- Al conducir, practicar deporte o estar en el agua.

DURANTE SU USO

- Los niños menores de 6 meses deben ir siempre mirando hacia dentro, excepto durante la lactancia.
- Mantener los brazos alrededor del niño en todo momento y vigilarlo de cerca.
- Usar únicamente mientras esté de pie o camine despacio y con cuidado.
- Tener cuidado de no perder el equilibrio al inclinarse.
- Doblar siempre las rodillas y mantener al niño sentado con la espalda recta en todo momento.

ANTES DE SU USO

- Revisar cuidadosamente el HipSurfer y asegurarse de que todas las piezas funcionen correctamente.
- Leer todas las instrucciones antes de colocar al niño en el asiento.
- Consultar primero a un médico si está embarazada o padece alguna otra afección médica.
- El incumplimiento de estas advertencias e instrucciones puede provocar lesiones graves o la muerte.

GARANTÍA

- Revisar cuidadosamente el HipSurfer y asegurarse de que todas las piezas funcionen correctamente.
- Leer todas las instrucciones antes de colocar al niño en el asiento.
- Consultar primero a un médico si está embarazada o padece alguna otra afección médica.
- El incumplimiento de estas advertencias e instrucciones puede provocar lesiones graves o la muerte.

CUIDADO

HIPSURFER DE CUERO VEGANO

- No lavar a máquina.
- Limpiar únicamente con un paño de microfibra húmedo.
- Si su HipSurfer se moja, colocarlo en posición horizontal y dejarlo secar al aire.

HIPSURFERS DE POLIÉSTER, PANA, ALGODÓN Y TEJIDOS SUAVES

- Limpiar con un paño.
- Lavar con agua fría en un ciclo para prendas delicadas. No dejar en remojo ni usar lejía.
- Secar únicamente al aire para garantizar su durabilidad.

Se recomienda utilizar las fundas HipSurfer para proteger y conservar su HipSurfer.

USO SEGURO

PARA NIÑOS DE HASTA 3 AÑOS O 20 KG

- Colocar el cinturón bien alto alrededor de la cintura, con el asiento situado detrás, por encima de las caderas.
- Apretar y ajustar el cinturón de velcro para lograr la máxima comodidad. Colocarlo bien alto y ajustarlo para obtener un mayor soporte para la espalda y una mayor comodidad.
- Pasar la hebilla por el pasador de seguridad del cinturón antes de abrocharla. Apretar el cinturón hasta que quede bien ajustado alrededor de la cintura.
- Girar el HipSurfer hacia delante o hacia un lado. Asegurarse de que resulte cómodo antes de colocar al bebé. Si siente alguna molestia, retirar al bebé del asiento y reajustarlo.
- Colocar al bebé en el HipSurfer en una posición segura y asegurarse de sujetarlo en todo momento.
- La funda se puede colocar y quitar fácilmente mediante las tiras de velcro. No cambiar la funda mientras lleva al bebé.

Nota: Cada persona tiene una anatomía diferente y un "punto óptimo" distinto para portear a su hijo. Si el HipSurfer no le resulta cómodo al principio, pruebe diferentes posiciones y ángulos en la zona de la cintura. Si le cuesta encontrar la posición más cómoda para el asiento de cadera, póngase en contacto con nosotros en hello@hackerlily.com

POSICIÓN DE PORTEO

1 ALIMENTACIÓN Y LACTANCIA

DE 0 A 3 AÑOS - Sujetar al bebé con un brazo mientras le da el pecho o lo mece para ayudarlo a dormir.
ADVERTENCIA: Usar únicamente mientras esté sentado o de pie. No se recomienda caminar mientras alimenta al bebé.

2 MIRANDO HACIA DENTRO

DE 4 MESES A 3 AÑOS - Colocar al niño en el asiento de cadera, con las piernas bien abiertas y a horcajadas sobre el asiento.
ADVERTENCIA: Mantener un brazo alrededor del niño en todo momento.

3 PORTEO AL COSTADO

DE 6 MESES A 3 AÑOS - Colocar al niño en el asiento de cadera, con las piernas bien abiertas y a horcajadas sobre el asiento.
ADVERTENCIA: Mantener un brazo alrededor del niño en todo momento.

4 MIRANDO HACIA DELANTE

DE 6 MESES A 3 AÑOS - Colocar al niño en el asiento de cadera, con las piernas bien abiertas y a horcajadas sobre el asiento.
ADVERTENCIA: No dejar que el bebé duerma en el asiento de cadera. Mantener un brazo alrededor del niño en todo momento.

⚠ ADVERTENCIA ⚠

Leer y seguir las instrucciones del Manual de Producto y Seguridad antes de colocar al niño en el HipSurfer.
Mantener un brazo alrededor del niño en TODO momento.

⚠ INSTRUCCIONES

Desde el nacimiento, puede utilizarse para dar el pecho, mecer y calmar al bebé.

Usar como asiento de cadera desde los 4 meses hasta los 3 años o hasta alcanzar los 20 kg.

Los niños menores de 6 meses deben ir mirando hacia dentro.

Para prevenir lesiones por caídas:

- Mantener un brazo alrededor del niño en TODO momento.
- Dejar de usar el producto si falta alguna pieza o si alguna está dañada.
- Vigilar al niño en todo momento.

⚠ RIESGO DE CAÍDAS Y ASFIXIA

- Antes de colocar al bebé en el HipSurfer, asegurarse de que el cinturón esté bien sujeto pasando la tira por debajo del lazo elástico situado junto a la hebilla. Cuando escuche un CLIC, la hebilla estará correctamente abrochada.
- Inclinarse, agacharse o tropezar puede provocar la caída del bebé.
- Nunca inclinarse por la cintura; doblar siempre las rodillas.
- No usar dentro ni cerca del agua.

⚠ ADVERTENCIA

- Asegurarse de que el bebé esté correctamente colocado de acuerdo con las instrucciones de uso de Hackerlily.
- El incumplimiento de estas advertencias y de las instrucciones del fabricante puede provocar lesiones graves o la muerte.
- Si da el pecho mientras utiliza el portabebés, cambiar siempre la posición del bebé después de alimentarlo para evitar que su cara quede presionada contra su cuerpo.

USO E CURA

NON UTILIZZARE

- Finché non si è letto con attenzione l'intero manuale d'istruzioni dell'Hackerlily HipSurfer
- Mentre si cucina o si pulisce in presenza di elementi pericolosi come calore, fuoco o sostanze chimiche
- Quando equilibrio o mobilità sono compromessi a causa di esercizio fisico, alcol, sonnolenza o problemi di salute
- Durante la guida, la pratica di sport o in acqua

DURANTE L'USO

- I bambini sotto i 6 mesi devono essere SEMPRE rivolti verso l'interno, salvo durante l'allattamento
- Tenere SEMPRE le braccia attorno al bambino e sorvegliarlo attentamente
- Utilizzare solo mentre si sta fermi, oppure si cammina lentamente e con attenzione
- Prestare attenzione all'equilibrio quando ci si sporge in avanti
- Piegare sempre le ginocchia e mantenere il bambino seduto in posizione eretta in ogni momento

PRIMA DELL'USO

- Controllare attentamente l'HipSurfer, assicurandosi che tutte le parti siano in buono stato di funzionamento
- Leggere tutte le istruzioni prima di posizionare il bambino sulla seduta
- Consultare prima un medico in caso di gravidanza o di altri problemi di salute
- Il mancato rispetto di queste avvertenze e istruzioni può causare morte o lesioni gravi

GARANZIA

- Hackerlily garantisce che i prodotti sono privi di difetti di fabbricazione nei materiali o nella lavorazione per un periodo di un (1) anno dalla data di acquisto
- Per assistenza in garanzia o per una riparazione di un prodotto Hackerlily, comunicare tramite l'indirizzo hello@hackerlily.com oppure consultare la sezione delle "Domande frequenti" (FAQ) su hackerlily.com

CUIDADO

HIPSURFER IN PELLE VEGANA

- Non lavare in lavatrice
- Pulire esclusivamente con un panno in microfibra umido
- Se l'HipSurfer si bagna, stenderlo in piano e lasciarlo asciugare all'aria

HIPSURFER IN POLIESTERE, VELLUTO A COSTE, COTONE E TESSUTI MORBIDI

- Pulire con un panno
- Lavare in acqua fredda con un ciclo delicato. Non lasciare in ammollo e non candeggiare
- Asciugare esclusivamente all'aria per garantirne la durata nel tempo

Per proteggere e preservare l'HipSurfer, si consiglia l'acquisto delle fodere HipSurfer

USO IN SICUREZZA

PER BAMBINI ANCHE OLTRE I 3 ANNI FINO A 20 KG

- Avvolgere in alto intorno alla vita, con la seduta posizionata dietro, sopra i fianchi.
- Stringere e regolare la chiusura in velcro per ottenere il massimo comfort. Indossarlo SALDAMENTE in alto per un miglior sostegno alla schiena e maggiore comfort.
- Far scorrere la fibbia attraverso l'anello di sicurezza della cintura prima di agganciarla con un CLIC. Stringere ulteriormente la cinghia finché aderisce perfettamente alla vita.
- Ruotare l'HipSurfer riportandolo davanti a sé o di fianco. Assicurarsi di sentirsi comodi prima di sollevare il bambino. In caso di fastidio, rimuovere il bambino e regolare di conseguenza.
- Sistemare il bambino sull'HipSurfer in una modalità di trasporto sicura, assicurandosi di sostenerlo SEMPRE.
- La fodera si applica e si rimuove facilmente grazie alle chiusure in velcro. Non cambiare la fodera mentre si trasporta il bambino.

Nota: Chi si occupa del bambino può avere conformazioni fisiche diverse e, di conseguenza, differenti "punti ottimali" per il trasporto. Se inizialmente l'HipSurfer non risultasse confortevole, provare alcune modalità e angolazioni diverse, sempre sul girovita. Se fosse ancora difficile individuare la modalità di trasporto più comoda, è possibile contattarci all'indirizzo hello@hackerlily.com

POSIZIONE DI TRASPORTO

1 ALLATTAMENTO E CURA

0-3 ANNI - Sorreggere il bambino con un braccio durante l'allattamento o mentre lo si culla per farlo addormentare.
AVVERTENZA: Utilizzare solo da seduti o in piedi. Non è consigliato allattare camminando.

2 DI FRONTE

DA 4 MESI A 3 ANNI – Posizionare il bambino a cavalcioni sulla seduta, con le gambe ben divaricate.
AVVERTENZA: cingere SEMPRE il bambino con il braccio.

3 SUL FIANCO

DA 6 MESI A 3 ANNI - Posizionare il bambino a cavalcioni sulla seduta, con le gambe ben divaricate.
AVVERTENZA: cingere SEMPRE il bambino con il braccio.

4 FRONTE STRADA

DA 6 MESI A 3 ANNI - Posizionare il bambino a cavalcioni sulla seduta, con le gambe ben divaricate.
AVVERTENZA: Non lasciare che il bambino si addormenti sulla seduta. Cingere SEMPRE il bambino con il braccio.

⚠ AVVERTENZA ⚠

Leggere e seguire le istruzioni riportate nel Manuale del prodotto e di sicurezza prima di posizionare il bambino sull'HipSurfer. Cingere SEMPRE il bambino con un braccio

⚠ ISTRUZIONI

Fin dalla nascita, per allattare, cullare e calmare il bambino.

Utilizzare come seduta dai 4 mesi a oltre i 3 anni fino a 20 kg.

I bambini sotto i 6 mesi devono essere posizionati esclusivamente di fronte.

Per prevenire il rischio di caduta:

- cingere SEMPRE il bambino con un braccio
- qualora una o più parti risultassero mancanti o danneggiate, interrompere l'uso del prodotto
- sorvegliare SEMPRE il bambino

⚠ PERICOLO DI CADUTA E SOFFOCAMENTO

- Prima di posizionare il bambino sull'HipSurfer, assicurarsi che la cintura sia fissata facendo scorrere la cinghia sotto l'anello elastico situato vicino alla fibbia. Quando si sente un CLIC, la fibbia è bloccata in sicurezza
- Sbilanciarsi, chinarsi, inciampare sono situazioni che possono causare la caduta del bambino
- Non piegarsi mai all'altezza della vita, ma flettere le ginocchia
- Non utilizzare in acqua, neanche in prossimità

⚠ AVVERTENZA

- Assicurarsi che il bambino sia posizionato in sicurezza seguendo le istruzioni d'uso di Hackerlily
- Il mancato rispetto di queste avvertenze e delle istruzioni del produttore può causare morte o lesioni gravi
- Se si allatta il bambino posto all'interno del supporto, riposizionarlo sempre dopo la poppata per evitare che il viso rimanga premuto contro il corpo dell'adulto

UTILISATION & ENTRETIEN

NE PAS UTILISER ✕

- Tant que vous n'avez pas lu attentivement l'intégralité du manuel d'instructions Hackerlily HipSurfer
- Pendant la cuisine ou le ménage, activités impliquant des éléments dangereux tels que la chaleur, le feu ou des produits chimiques
- En cas d'équilibre ou de mobilité réduits en raison d'une activité physique, de la consommation d'alcool, de somnolence ou d'un problème de santé
- En conduisant, en pratiquant un sport ou dans l'eau

AVANT UTILISATION ✓

- Inspectez soigneusement le HipSurfer en vous assurant que toutes les pièces sont en bon état de fonctionnement
- Lisez toutes les instructions avant d'installer l'enfant sur le siège
- Consultez d'abord un médecin en cas de grossesse ou de tout autre problème de santé
- Le non-respect de ces avertissements et instructions peut entraîner la mort ou des blessures graves

PENDANT L'UTILISATION ✓

- Les enfants de moins de 6 mois doivent toujours être positionnés face à l'adulte, sauf pendant l'allaitement
- Gardez toujours vos bras autour de l'enfant et surveillez-le attentivement
- Utilisez le porte-bébé uniquement en position debout immobile ou en marchant lentement et avec précaution
- Faites attention à votre équilibre lorsque vous vous penchez
- Pliez toujours les genoux et maintenez l'enfant en position assise bien droite à tout moment

GARANTIE ✓

- Hackerlily garantit que ses produits sont exempts de tout défaut de fabrication, que ce soit au niveau des matériaux ou de la finition, pendant une période d'un (1) an à compter de la date d'achat d'origine
- Si vous avez besoin d'une prise en charge sous garantie ou d'une réparation pour un produit Hackerlily, veuillez nous contacter à hello@hackerlily.com ou consulter la section FAQ sur hackerlily.com

ENTRETIEN

HIPSURFER EN CUIR VÉGAN

- Ne pas laver en machine
- Nettoyer uniquement avec un chiffon microfibre légèrement humide
- Si votre HipSurfer est mouillé, le poser à plat et le laisser sécher à l'air libre uniquement

HIPSURFERS EN POLYESTER, VELOURS CÔTELÉ, COTON ET TISSU DOUX

- Nettoyer avec un chiffon
- Laver à l'eau froide, cycle délicat. Ne pas faire tremper ni utiliser d'eau de Javel
- Sécher uniquement à l'air libre pour garantir la longévité du produit

Nous recommandons l'achat des housses HipSurfer, qui protègent et préservent votre HipSurfer dans la durée.

PORT EN TOUTE SÉCURITÉ

POUR ENFANTS JUSQU'À 3 ANS ET PLUS OU 20 KG

- Enroulez la ceinture haut autour de votre taille, le siège de hanche positionné derrière vous, au-dessus des hanches.
- Serrez et ajustez la sangle velcro pour un confort optimal. Portez-la haute et bien ferme pour un meilleur soutien du dos et davantage de confort.
- Faites glisser la boucle à travers la boucle de sécurité sur la ceinture avant de la clipser en place. Resserrez ensuite la sangle jusqu'à ce qu'elle soit bien ajustée autour de votre taille.
- Faites pivoter le HipSurfer vers l'avant ou sur le côté. Assurez-vous d'être à l'aise avant de porter votre bébé. En cas d'inconfort, retirez le bébé et ajustez le réglage.
- Installez votre bébé sur le HipSurfer dans une position de portage sûre et veillez à le tenir à tout moment.
- La housse s'attache et se retire facilement grâce aux sangles velcro. Ne changez pas la housse pendant que vous portez le bébé.

Remarque: Selon leur morphologie, les personnes qui portent l'enfant ont chacune leur propre « position idéale ». Si le HipSurfer ne vous semble pas confortable au premier essai, essayez différentes positions et différents angles au niveau de la taille. Si vous avez du mal à trouver la position la plus confortable pour le siège de hanche, n'hésitez pas à nous contacter à hello@hackerlily.com

POSITION DE PORTAGE

1 ALIMENTATION & ALLAITEMENT

0-3 ANS - Soutenez le bébé avec votre bras pendant que vous l'allaitez ou le bercez pour l'endormir.
AVVERTENZA: Utilisez uniquement en position assise ou debout. Il est déconseillé de marcher pendant l'alimentation.

2 FACE À L'ADULTE

4 MOIS-3 ANS - Installez l'enfant sur le siège de hanche, jambes bien écartées, à califourchon sur le siège.
AVVERTENZA: Gardez un bras autour de l'enfant à tout moment.

3 PORTAGE SUR LE CÔTÉ

6 MOIS-3 ANS - Installez l'enfant sur le siège de hanche, jambes bien écartées, à califourchon sur le siège.
AVVERTENZA: Gardez un bras autour de l'enfant à tout moment.

4 FACE AU MONDE

6 MOIS-3 ANS - Installez l'enfant sur le siège de hanche, jambes bien écartées, à califourchon sur le siège.
AVVERTENZA: Ne laissez pas le bébé s'endormir sur le siège de hanche. Gardez un bras autour de l'enfant à tout moment.

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Lisez et suivez les instructions du manuel Produit & Sécurité avant d'installer l'enfant sur le HipSurfer.Gardez un bras autour de l'enfant À TOUT MOMENT.

⚠ INSTRUCTIONS

Dès la naissance, pour l'allaitement, le bercement et l'apaisement de l'enfant.

Utilisez-le comme siège de hanche de 4 mois à 3 ans et plus, jusqu'à 20 kg.

Les enfants de moins de 6 mois doivent être positionnés face à l'adulte.

Pour éviter tout risque de chute:

- Gardez un bras autour de l'enfant À TOUT MOMENT
- Cessez d'utiliser le produit si des pièces sont manquantes ou endommagées
- Surveillez votre enfant à tout moment

⚠ RISQUE DE CHUTE & D'ÉTOUFFEMENT

- Avant d'installer le bébé sur votre HipSurfer, assurez-vous que la ceinture est bien fixée en faisant glisser la sangle sous la boucle élastique près de l'attache. Un CLIC sonore confirme que la boucle est correctement verrouillée
- Le fait de se pencher, de se courber ou de trébucher peut provoquer la chute du bébé
- Ne vous penchez jamais au niveau de la taille, pliez toujours les genoux
- Ne pas utiliser dans l'eau ou à proximité de l'eau

⚠ AVERTISSEMENT

- Assurez-vous que votre bébé est positionné en toute sécurité conformément aux instructions d'utilisation de Hackerlily
- Le non-respect de ces avertissements et des instructions du fabricant peut entraîner la mort ou des blessures graves
- Si vous allaitez votre bébé dans le porte-bébé, repositionnez-le toujours après la tétée afin que son visage ne soit pas pressé contre votre corps

GEBRAUCH & PFLEGE

NICHT VERWENDEN

- Bis Sie die gesamte Bedienungsanleitung für den Hackerlily HipSurfer sorgfältig gelesen haben.
- Beim Kochen oder Reinigen, wenn Sie dabei mit gefährlichen Elementen wie Hitze, Feuer oder Chemikalien in Kontakt kommen.
- Wenn Ihr Gleichgewicht oder Ihre Beweglichkeit durch körperliche Betätigung, Alkohol, Müdigkeit oder gesundheitliche Beschwerden beeinträchtigt ist.
- Beim Autofahren, Sporttreiben oder im Wasser.

WÄHREND DER NUTZUNG

- Kinder unter 6 Monate müssen immer mit dem Gesicht nach innen sitzen, außer beim Stillen.
- Halten Sie IMMER Ihre Arme um das Kind und beobachten Sie es aufmerksam.
- Nur benutzen, wenn Sie fest stehen oder langsam und sicher gehen.
- Achten Sie auf Ihr Gleichgewicht, wenn Sie sich nach vorne beugen.
- Beugen Sie immer die Knie und achten Sie darauf, dass das Kind immer aufrecht sitzt.

VOR DER NUTZUNG

- Prüfen Sie den HipSurfer genau, um sicherzustellen, dass alle Teile ordnungsgemäß funktionieren.
- Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Kind auf den Sitz setzen.
- Wenn Sie schwanger sind oder unter anderen gesundheitlichen Beschwerden leiden, konsultieren Sie vorher einen Arzt.
- Die Nichtbeachtung dieser Warnungen und Anweisungen kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

GARANTIE

- Hackerlily garantiert, dass unsere Produkte ab dem ursprünglichen Kaufdatum für einen Zeitraum von einem (1) Jahr frei von Material- oder Herstellungsfehlern sind.
- Wenn Sie eine Garantie oder Reparatur für ein Hackerlily-Produkt benötigen, kontaktieren Sie uns bitte unter hello@hackerlily.com oder lesen Sie den FAQ-Bereich auf hackerlily.com.

PFLEGE

HIPSURFER AUS VEGANEM LEDER

- Nicht in der Waschmaschine waschen.
- Nur mit einem feuchten Mikrofasertuch abwischen.
- Wenn Ihr HipSurfer nass wird, legen Sie ihn flach hin und lassen Sie ihn ausschließlich an der Luft trocknen.

HIPSURFER AUS POLYESTER, CORD, BAUMWOLLE & WEICHEM STOFF

- Mit einem Tuch sauber wischen.
- In kaltem Wasser im Schonwaschgang waschen. Nicht einweichen oder bleichen.
- Ausschließlich an der Luft trocknen, um die Langlebigkeit des Produkts zu gewährleisten.

Wir empfehlen den Kauf von HipSurfer-Bezüge, die Ihren HipSurfer schützen und erhalten.

SICHERES TRAGEN

FÜR KINDER BIS 3 JAHRE UND ÄLTER, BIS MAXIMAL 20 kg

- Legen Sie den Taillengurt hoch um Ihre Taille, wobei sich der Hüftsitz hinter Ihnen und oberhalb Ihrer Hüften befindet.
- Ziehen Sie den Klettverschluss fest und passen Sie ihn für optimalen Komfort an. Tragen Sie ihn hoch und fest für mehr Rückenunterstützung und Komfort.
- Führen Sie die Schnalle durch die Sicherheitsschlaufe am Gurt, bevor Sie die Schnalle einrasten lassen. Ziehen Sie den Gurt weiter fest, bis er eng um Ihre Taille anliegt.
- Drehen Sie den HipSurfer nach vorne oder zur Seite. Vergewissern Sie sich, dass Sie sich wohlfühlen, bevor Sie das Baby hochheben. Wenn Sie sich unwohl fühlen, nehmen Sie das Baby heraus und passen Sie den HipSurfer an.
- Setzen Sie das Baby in eine sichere Trageposition auf den HipSurfer und stellen Sie sicher, dass Sie das Baby JEDERZEIT festhalten.
- Der Bezug lässt sich mithilfe der Klettverschlüsse einfach anbringen und abnehmen. Wechseln Sie den Bezug nicht, während Sie das Baby tragen.

HINWEIS: Betreuungspersonen mit unterschiedlichen Körperformen haben unterschiedliche optimale Positionen, um ihr Kind zu tragen. Wenn sich der HipSurfer anfangs nicht bequem anfühlt, probieren Sie verschiedene Positionen und Winkel im Bereich Ihrer Taille aus. Wenn Sie Schwierigkeiten haben, die bequemste Position des Hüftsitzes zu finden, kontaktieren Sie uns bitte unter hello@hackerlily.com.

TRAGEPOSITION

1 FÜTTERN & STILLEN

0–3 JAHRE - Stützen Sie das Baby mit einem Arm, während Sie es stillen oder in den Schlaf wiegen.
WARNUNG: Nur im Sitzen oder Stehen verwenden. Beim Füttern sollte nicht gegangen werden.

2 MIT DEM GESICHT NACH INNEN

4 MONATE–3 JAHRE - Setzen Sie das Kind mit weit gespreizten Beinen auf den Hüftsitz, sodass es den Hüftsitz umklammert.
WARNUNG: Halten Sie IMMER einen Arm um das Kind.

3 SEITLICHES TRAGEN

6 MONATE–3 JAHRE - Setzen Sie das Kind mit weit gespreizten Beinen auf den Hüftsitz, sodass es den Hüftsitz umklammert.
WARNUNG: Halten Sie IMMER einen Arm um das Kind.

4 GESICHT NACH AUSSEN

6 MONATE–3 JAHRE - Setzen Sie das Kind mit weit gespreizten Beinen auf den Hüftsitz, sodass es den Hüftsitz umklammert.
WARNUNG: Lassen Sie das Baby nicht auf dem Hüftsitz schlafen. Halten Sie IMMER einen Arm um das Kind.

⚠ WARNUNG ⚠

Lesen und befolgen Sie die Anweisungen in der Produkt- und Sicherheitsanleitung, bevor Sie das Kind in den HipSurfer setzen.
Legen Sie IMMER einen Arm um das Kind.

⚠ ANLEITUNGEN

Ab der Geburt zum Füttern, Wiegen und Beruhigen.
Zu benutzen als Hüftsitz ab 4 Monate bis 3 Jahre und älter, bis maximal 20 kg.
Kinder unter 6 Monaten müssen mit dem Gesicht nach innen sitzen.
Um Verletzungen durch Stürze zu verhindern:

- Legen Sie IMMER einen Arm um das Kind.
- Stellen Sie die Verwendung des Produkts ein, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Beobachten Sie Ihr Kind jederzeit.

⚠ STURZ- & ERSTICKUNGSGEFAHR

- Bevor Sie das Baby in den HipSurfer setzen, stellen Sie sicher, dass der Taillengurt gesichert ist, indem Sie den Gurt unter die elastische Schlaufe neben der Schnalle führen. Wenn Sie ein CLICK-Geräusch hören, ist die Schnalle sicher verriegelt.
- Wenn Sie sich nach vorne beugen, sich bücken oder stolpern, kann das Baby herunterfallen.
- Beugen Sie sich niemals aus der Taille heraus, beugen Sie immer die Knie.
- Nicht im Wasser oder in der Nähe von Wasser verwenden.

⚠ WARNUNG

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Baby entsprechend den Gebrauchsanweisungen von Hackerlily sicher positioniert ist.
- Die Nichtbeachtung dieser Warnungen und der Anweisungen des Herstellers kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.
- Wenn Sie Ihr Baby im Tragesystem stillen, bringen Sie es nach dem Stillen immer in die richtige Position, sodass sein Gesicht nicht gegen Ihren Körper gedrückt wird.

